

**Hinweis
auf Gebührenvorschriften und
Mitteilungen über die Zahlung
von Gebühren und Auslagen
sowie über Verkaufspreise**

Die derzeit geltende Fassung der *Gebührenordnung* kann dem Amtsblatt 1/78 S. 21 ff. und 5/78 S. 299 entnommen werden.

Die derzeit geltende Fassung der vom Präsidenten des Europäischen Patentamts erlassenen *Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung* ist im Amtsblatt 4/78 S. 259 ff., 6/78 S. 330, 7/78 S. 371 ff., 3/79 ff. und 3/79 S. 117 ff., S. 122 ff. veröffentlicht.

Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen sind in folgenden Heften des Amtsblatts erfolgt:

- 4/78 S. 270, 271 (Entrichtung von Gebühren; Von der Versammlung des PCT-Verbands festgesetzte Gebühren; Fälligkeit der Grundgebühr und der Recherchegebühr für internationale Anmeldungen)
5/78 S. 292 ff. (Formblatt zur Zahlung von Gebühren oder sonstigen Kosten an die EPO).

Das "Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten sowie der entsprechenden Zahlungswährungen" ist auf der dritten Umschlagseite dieses Heftes abgedruckt.

Die Höhe der bei Einreichung einer europäischen oder internationalen Anmeldung fällig werdenden Gebühren, die Höhe der Beschwerdegebühr, der Prüfungsgebühr, der Bearbeitungsgebühr, der Gebühr für die vorläufige Prüfung und der nationalen Gebühr sowie wichtige Bestimmungen der Gebührenordnung werden nachstehend wiedergegeben.

**Notice
concerning provisions governing
fees and announcements on the
payment of fees, costs and
prices**

The *Rules relating to Fees* now in force are contained in Official Journals 1/78, p. 21 et seq. and 5/78, p. 299.

The current *Implementing Rules enacted by the President of the European Patent Office to the Rules relating to Fees* were published in Official Journals 4/78, p. 259 et seq., 6/78, p. 330, 7/78 p. 371 et seq., 3/79 et seq. and 3/79 p. 117 et seq., p. 122 et seq.

Announcements on the payment of fees, costs and prices have appeared in the following issues of the Official Journal:

- 4/78, pp. 270, 271 (Payment of fees; Fees fixed by the Assembly of the PCT Union; Time for payment of basic fee and search fee for international applications)
5/78, p. 292 et seq. (Voucher for settlement of fees or costs payable to the EPO).

The "List of bank and giro accounts opened in the name of the European Patent Office and corresponding currencies of payment" is printed on the inside back cover of this issue.

The amounts of the fees falling due when a European or international application is filed, the amount of the fee for appeal, examination fee, handling fee, fee for preliminary examination and national fee as well as important provisions of the Rules relating to Fees are reproduced below.

**Avis
concernant les dispositions
relatives aux taxes et les
communications relatives au
paiement des taxes et frais
et aux prix de vente**

Le texte actuellement en vigueur du *règlement relatif aux taxes* figure dans les numéros 1/78 p. 21 et suiv. et 5/78 p. 299 du Journal officiel.

Les *mesures d'application, arrêtées par le Président de l'Office européen des brevets, du règlement relatif aux taxes* actuellement en vigueur ont été publiées dans les nos 4/78 du Journal officiel, p. 259 et suiv., 6/78, p. 330, 7/78 p. 371 et suiv., 3/79 et suiv. et 3/79, p. 117 et suiv., p. 122 et suiv.

Des *communications* relatives au paiement des taxes, frais et prix de vente de publications ont été publiées dans les numéros suivants du Journal officiel:

- 4/78, pp. 270 et 271 (acquiescement des taxes; taxes fixées par l'Assemblée de l'Union PCT; exigibilité de la taxe de base et de la taxe de recherche pour les demandes internationales)
5/78, p. 292 et suiv. (bordereau de règlement de taxes ou de frais à l'Organisation européenne des brevets).

La "liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets et des monnaies de paiement correspondantes" est reproduite en troisième page de couverture de ce numéro.

Le montant des taxes exigibles lors du dépôt d'une demande de brevet européenne ou internationale, ceux de la taxe de recours, de la taxe d'examen, de la taxe de traitement, de la taxe d'examen préliminaire et de la taxe nationale sont indiqués ci-après; des dispositions importantes du règlement relatif aux taxes sont reproduites plus loin.

Gebühren für europäische Patentanmeldungen

Fees for European patent applications

Taxes pour les demandes de brevet européen

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belgique Lux.	Lit	S
Anmeldegebühr Filing fee Taxe de dépôt	450	123	1.020	430	490	1.030	7.100	209.000	3.390
Recherchegebühr Search fee in respect of Taxe de recherche —für eine europäische Recherche —a European search —par recherche européenne	1.450	395	3.300	1.400	1.580	3.310	22.900	673.000	10.920
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	50	14	110	50	50	110	800	23.000	380
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat Designation fee for each Contracting State designated Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné	225	61	510	220	240	510	3.500	104.000	1.690
Beschwerdegebühr Fee for appeal Taxe de recours	550	150	1.250	530	600	1.250	8.700	255.000	4.140
Prüfungsgebühr Examination fee Taxe d'examen	1.725	470	3.930	1.670	1.880	3.930	27.200	801.000	12.990

Gebühren für eine internationale Anmeldung, die bei Eintritt in die "regionale Phase" an das EPA zu entrichten sind *

Fees for an international application payable to the EPO upon commencement of the "regional phase"*

Taxes à acquitter pour une demande internationale, et qui doivent être versées à l'OEB lors du passage à la "phase régionale"*

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belgique Lux.	Lit	S
Nationale Gebühr National fee Taxe nationale	450	123	1.020	430	490	1.030	7.100	209.000	3.390
Recherchegebühr ** Search fee in respect of Taxe de recherche	<p><i>Betrag wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben*</i></p> <p><i>Amount as indicated for European applications in the foregoing text*</i></p> <p><i>Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen*</i></p>								
Anspruchsgebühren Claims fees Taxes de revendication									
Benennungsgebühren Designation fees Taxes de désignation									
Prüfungsgebühr *** Examination fee Taxe d'examen									

* Vgl. Regel 104b und Artikel 150 Absatz 2 EPÜ. Zahlungen zu internationalen Anmeldungen sind unter Angabe der PCT-Veröffentlichungsnummer zu bewirken; ist dem Anmelder die korrespondierende europäische Veröffentlichungsnummer bereits bekannt, so ist diese anzugeben.

See Rule 104b and Article 150, paragraph 2, EPC.

The PCT publication number must be indicated when payments in respect of international applications are being made. If the corresponding European publication number is already known to the applicant, that number must be indicated.

Cf. règle 104b et article 150, paragraphe 2 de la CBE.

Les paiements relatifs à des demandes internationales doivent être faits en indiquant le numéro de publication PCT: si le déposant connaît déjà le numéro de publication européen correspondant, il doit être indiqué.

** Eine Recherchegebühr ist nicht zu entrichten, wenn der internationale Recherchenbericht durch das EPA oder das schwedische Patentamt erstellt worden ist (Beschluss des Verwaltungsrats vom 21. Dezember 1978, Amtsblatt 1/1979, S. 4).

No search fee is payable if the international search report has been drawn up by the EPO or the Swedish Patent Office (Decision of the Administrative Council of 21 December 1978, Official Journal 1/1979, p.4).

Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB ou par l'Office suédois des brevets (décision du Conseil d'administration du 21 décembre 1978, Journal officiel n° 1/1979, p.4).

*** Zur Fälligkeit der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 Absatz 2 EPÜ. Hat das EPA für eine internationale Anmeldung einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50% ermäßigt (vgl. Regel 104b Absatz 5 EPÜ; Artikel 12 Absatz 2 Gebührenordnung).

See Article 150, paragraph 2, EPC regarding the due date for payment of the examination fee. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on an international application (Chapter II PCT), the examination fee is reduced by 50% (see Rule 104b, paragraph 5, EPC and Article 12, paragraph 2, Rules relating to Fees).

Pour l'exigibilité de la taxe d'examen, voir l'article 150, paragraphe 2 de la CBE. Si l'OEB a établi pour une demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50% (cf. règle 104b, paragraphe 5 de la CBE et article 12, paragraphe 2 du règlement relatif aux taxes).

Gebühren für internationale Anmeldungen

Fees for international applications

Taxes pour les demandes internationales

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB	FB (Lux.)	Lit	S
Übermittlungsgebühr Transmittal fee Taxe de transmission	150	41	340	140	160	340	2.400	2.400	70.000	1.130
Recherchegebühr Search fee Taxe de recherche	1.700	464	3.870	1.640	1.850	3.880	26.800	26.800	789.000	12.800
Grundgebühr Basic fee Taxe de base	325	83	735	250*	**	740	**	5.060	**	2.000
Zusatzgebühr Additional fee Taxe supplémentaire	6	1,50	14	4,50*	**	14	**	90	**	36
Bestimmungsgebühr Designation fee Taxe de désignation	80	21	180	60*	**	185	**	1.250	**	480
Bearbeitungsgebühr Handling fee Taxe de traitement	100	25	225	75*	**	230	**	1.560	**	600
Gebühr für die vorläufige Prüfung Fee for the preliminary examination Taxe d'examen préliminaire	1.000	273	2.280	970	1.090	2.280	15.800	15.800	464.000	7.530

* Der Betrag der internationalen Gebühren (Grundgebühr, Zusatzgebühr, Bestimmungsgebühr und Bearbeitungsgebühr) in sfr wurde durch Beschluß der Versammlung des PCT-Verbands vom 3.10.1978 mit Wirkung vom 3.10.1978 wie angegeben festgesetzt.

The amounts of the international fees (basic fee, additional fee, designation fee and handling fee) in sfr have as mentioned been fixed by decision of the Assembly of the PCT Union of 3.10.1978, effective from 3.10.1978.

Le montant en francs suisses (sfr) des taxes internationales (taxe de base, taxe supplémentaire, taxe de désignation et taxe de traitement) a été modifié comme indiqué par décision de l'Assemblée de l'Union PCT en date du 3-10-1978 applicable à partir de la même date.

** Aufgrund des derzeitigen Standes der Ratifizierung des PCT sind von der Versammlung des PCT-Verbands noch keine Gebührenbeträge festgesetzt worden.

In view of the current position regarding ratification of the PCT no amounts of fees have so far been fixed.

En raison de l'état actuel de la procédure de ratification du PCT, l'Assemblée de l'Union PCT n'a pas encore fixé les montants de ces taxes.

Auszug aus der Gebührenordnung**Artikel 5***Entrichtung der Gebühren*

(1) Vorbehaltlich Artikel 6 sind die an das Amt zu zahlenden Gebühren in Deutschen Mark oder einer frei in Deutsche Mark konvertierbaren Währung zu entrichten:

- a) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amts,
- b) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Postscheckkonto des Amts,
- c) durch Postanweisung,
- d) durch Übergabe oder Übersendung von Schecks, die an die Order des Amts lauten, oder
- e) durch Barzahlung.

(2) Der Präsident des Amts kann zulassen, daß die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, insbesondere durch Gebührenmarken oder mit Hilfe laufender Konten¹ beim Amt.

Artikel 6*Währungen*

(1) Einzahlungen oder Überweisungen auf ein Bankkonto oder ein Postscheckkonto nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b haben in der Währung des Staats zu erfolgen, in dem dieses Konto geführt wird.

(2) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d müssen in der Währung des Landes erfolgen, in dem das Bankinstitut, auf das der Scheck gezogen ist, seinen Sitz hat, sofern der Präsident des Amtes den Gegenwert der in Deutschen Mark angesetzten Gebührenbeträge in der betreffenden Währung festgesetzt hat.

(3) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e haben in Deutschen Mark zu erfolgen oder, wenn sie an die Zweigstelle in Den Haag oder eine nach Artikel 7 des Übereinkommens geschaffene Dienststelle, die zur Entgegennahme von Zahlungen befugt ist, geleistet werden, in der Währung des Staats, in dem sich diese Stelle befindet.

(4) Für Zahlungen an das Amt in anderen Währungen als in Deutschen Mark setzt der Präsident des Amts gegebenenfalls nach Anhörung des Haushalts- und Finanzausschusses den Gegenwert der nach dieser Gebührenordnung in Deutschen Mark angesetzten Gebühren in diesen anderen Währungen fest. Dabei stellt er sicher, daß sich Währungskurschwankungen nicht zu Ungunsten des Amts auswirken. Die so bestimmten Beträge werden im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht. Die neuen Beträge sind für alle Zahlungen verbindlich, die zehn Tage nach dieser Veröffentlichung fällig werden; der Präsident des Amts kann jedoch diese Frist verkürzen.

¹⁾Vorschriften über laufende Konten siehe Amtsblatt 4/78, S. 268 ff.

Extract from the Rules relating to Fees**Article 5***Payment of fees*

(1) Subject to the provisions of Article 6, the fees due to the Office shall be paid in Deutsche Mark or in a currency freely convertible into Deutsche Mark:

- (a) by payment or transfer to a bank account held by the Office,
- (b) by payment or transfer to a Giro account held by the Office,
- (c) by money order,
- (d) by delivery or remittance of cheques which are made payable to the Office or
- (e) by cash payment.

(2) The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1, in particular by means of fees vouchers or deposit accounts¹ held with the European Patent Office.

Article 6*Currencies*

(1) Payments or transfers to a bank account or a Giro account in accordance with Article 5, paragraph 1(a) and (b), shall be made in the currency of the State in which that account is held.

(2) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(d), shall be made in the national currency of the country where the banking establishment on which the cheque is drawn is located, provided that the equivalents of the amounts of fees expressed in Deutsche Mark have been laid down in that currency by the President of the Office.

(3) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(c) and (e), shall be made in Deutsche Mark or where they are made to the branch at The Hague or any sub-office set up pursuant to Article 7 of the Convention which is empowered to receive payments, in the currency of the State in which such branch or sub-office is located.

(4) For payments to the Office made in currencies other than Deutsche Mark, the President of the Office shall, after consulting the Budget and Finance Committee if appropriate, lay down the equivalents in such other currencies of the fees in Deutsche Mark payable pursuant to these Rules. In doing so, he shall ensure that fluctuations in monetary rates of exchange are not prejudicial to the Office. The amounts determined in this way shall be published in the Official Journal of the European Patent Office. Revised amounts shall be binding on all payments for fees which are due ten days or more after such publication; the President of the Office may, however, shorten this period.

¹⁾ Arrangements for deposit accounts, see Official Journal 4/78, p. 268 et seq.

Extrait du règlement relatif aux taxes**Article 5***Paiement des taxes*

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 6, les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en Deutsche Mark ou en monnaie librement convertible en Deutsche Mark:

- a) par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office,
- b) par versement ou virement à un compte de chèques postaux de l'Office,
- c) par mandat postal,
- d) par remise ou envoi de chèques établis à ordre de l'Office ou
- e) par paiement en espèces.

(2) Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1, notamment par timbres fiscaux et par comptes courants¹ ouverts auprès de l'Office.

Article 6*Monnaies*

(1) Les versements ou les virements à un compte bancaire ou à un compte de chèques postaux, visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b) doivent se faire dans la monnaie de l'Etat où ce compte est ouvert.

(2) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettre d) doivent se faire dans la monnaie nationale du pays du siège de l'établissement bancaire sur lequel le chèque est tiré et dans laquelle a été fixée par le Président de l'Office la contre-valeur des montants des taxes exprimés en Deutsche Mark.

(3) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e) doivent se faire en Deutsche Mark ou, s'ils sont adressés au département de La Haye ou à une agence créée en vertu de l'article 7 de la Convention et habilitée à recevoir des paiements, dans la monnaie de l'Etat où le département ou cette agence sont situés.

(4) Pour les paiements destinés à l'Office, effectués dans des monnaies autres que le Deutsche Mark, le Président de l'Office fixe, éventuellement après consultation de la Commission du budget et des finances, la contre-valeur dans les monnaies autres que le Deutsche Mark des taxes prévues par le présent règlement. Ce faisant, le Président de l'Office s'assure que les variations des taux de change ne doivent pas porter préjudice à l'Office. Les montants ainsi déterminés sont publiés au Journal officiel de l'Office européen des brevets. Les nouveaux montants sont applicables à tous les paiements exigibles dix jours après cette publication; le Président de l'Office peut toutefois réduire ce délai.

¹⁾ Pour la réglementation relative aux comptes courants, voir le Journal officiel n° 4/78, p. 268 et suiv.

Artikel 7*Angaben über die Zahlung*

(1) Jede Zahlung muß den Einzahler bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne weiteres zu erkennen.

(2) Ist der Zweck der Zahlung nicht ohne weiteres erkennbar, so fordert das Amt den Einzahler auf, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Zweck schriftlich mitzuteilen. Kommt der Einzahler der Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt die Zahlung als nicht erfolgt.

Artikel 8*Maßgebender Zahlungstag*

(1) Als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt:

a) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bank- oder Postscheckkonto des Amtes gutgeschrieben wird;

b) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e der Tag des Eingangs des Betrags der Postanweisung oder der Einzahlung des Bargeldbetrags oder der Tag, an dem der Betrag der Postanweisung auf einem Postscheckkonto des Amtes gutgeschrieben wird;

c) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d der Tag, an dem der Scheck beim Amt eingeht, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

(2) Läßt der Präsident des Amtes gemäß Artikel 5 Absatz 2 zu, daß die Gebühren auf andere Art als in Artikel 5 Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, so bestimmt er auch den Tag, an dem diese Zahlung als eingegangen gilt.

(3) Gilt eine Gebührensatzung gemäß den Absätzen 1 und 2 erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler spätestens zehn Tage vor Ablauf der genannten Frist in einem Vertragsstaat:

a) die Zahlung des Betrags bei einem Bankinstitut oder Postamt veranlaßt hat oder

b) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut oder Postscheckamt formgerecht erteilt hat oder

c) dem Postamt einen an das Amt gerichteten Brief übergeben hat, in dem ein dem Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe d entsprechender Scheck enthalten ist, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

Das Amt kann den Einzahler auffordern, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Nachweis zu erbringen. Kommt der Einzahler dieser Aufforderung nicht nach oder ist der Nachweis ungenügend, so gilt die Zahlungsfrist als versäumt.

Article 7*Particulars concerning payments*

(1) Every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

(2) If the purpose of the payment cannot immediately be established, the Office shall require the person making the payment to notify it in writing of this purpose within such period as it may specify. If he does not comply with this request in due time the payment shall be considered not to have been made.

Article 8*Date to be considered as the date on which payment is made*

(1) The date on which any payment shall be considered to have been made to the Office shall be as follows:

(a) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(a) and (b): the date on which the amount of the payment or of the transfer is entered in a bank account or a Giro account held by the Office;

(b) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(c) and (e): the date of receipt of the amount of the money order or of the cash payment or the date on which the amount of the money order is entered in a Giro account held by the Office;

(c) in the case referred to in Article 5, paragraph 1(d): the date of receipt of the cheque at the Office, provided that the cheque is met.

(2) Where the President of the Office allows, in accordance with the provisions of Article 5, paragraph 2, other methods of paying fees than those set out in Article 5, paragraph 1, he shall also lay down the date on which such payments shall be considered to have been made.

(3) Where, under the provisions of paragraphs 1 and 2, payment of a fee is not considered to have been made until after the expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment fulfilled one of the following conditions in a Contracting State not later than ten days before the expiry of such period:

(a) he effected the payment through a banking establishment or a post office;

(b) he duly gave an order to a banking establishment or a post office to transfer the amount of the payment;

(c) he dispatched at a post office a letter bearing the address of the Office and containing a cheque within the meaning of Article 5, paragraph 1(d), provided that the cheque is met.

The Office may request the person who made the payment to produce such evidence within such period as it may specify. If he fails to comply with this request or if the evidence is insufficient, the period for payment shall be considered not to have been observed.

Article 7*Données concernant le paiement*

(1) Tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'effectue ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

(2) Si l'objet du paiement n'est pas facilement identifiable, l'Office invite la personne qui a effectué le paiement à communiquer cet objet par écrit, dans un délai qu'il détermine. S'il n'est pas donné suite à cette invitation en temps utile, le paiement est considéré comme nul et non avenue.

Article 8*Date à laquelle le paiement est réputé effectué*

(1) La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est fixée comme suit:

a) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b): date à laquelle le montant du versement ou du virement est porté au crédit d'un compte bancaire ou d'un compte de chèques postaux de l'Office;

b) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e): date de l'encaissement du montant du mandat postal ou des espèces ou date à laquelle le montant du mandat postal est porté au crédit d'un compte de chèques postaux de l'Office;

c) dans le cas visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d): date de réception du chèque par l'Office sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

(2) Lorsque le Président de l'Office autorise, conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 2, le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1 dudit article, il fixe également la date à laquelle ce paiement est réputé effectué.

(3) Lorsque, en vertu des dispositions des paragraphes 1 et 2, le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement dans un Etat contractant a rempli au plus tard dix jours avant l'expiration dudit délai l'une des conditions ci-après:

a) avoir effectué le paiement auprès d'un établissement bancaire ou d'un bureau de poste;

b) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ou à un bureau de chèques Dostaux;

c) avoir déposé dans un bureau de poste une lettre portant l'adresse du siège de l'Office et contenant un chèque visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d), sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

L'Office peut inviter la personne qui a effectué le paiement à en apporter la preuve, dans le délai qu'il détermine. S'il n'est pas donné suite à cette invitation ou si la preuve apportée n'est pas suffisante, le délai de paiement est considéré comme n'ayant pas été respecté.

Am 1. Mai 1979 wird Österreich Vertragsstaat. Daher sind nachstehend die seit 1. Juni 1978 geltenden Gebührenbeträge und Preise für sonstige Dienstleistungen des EPA mit ihrem Gegenwert in der österreichischen Währung aufgeführt.

On 1 May 1979 Austria will become a Contracting State. The amounts of fees and prices for other EPO services applicable since 1 June 1978 are accordingly set out below with their equivalents in Austrian currency.

L'Autriche devenant Etat contractant le 1er mai 1979, les montants des taxes et les prix des autres prestations de l'OEB applicables depuis le 1er juin 1978 sont récapitulés ci-après en DM et en monnaie autrichienne.

	BETRAG/AMOUNT/MONTANT	
	DM	S
1. Anmeldegebühr Filing fee Taxe de dépôt	450	3.390
2. Recherchegebühr Search fee in respect of Taxe de recherche		
—für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche	1.450	10.920
—a European or supplementary European search		
—par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire		
—für eine internationale Recherche —an international search —par recherche internationale	1.700	12.800
3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat Designation fee for each Contracting State designated Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné	225	1.690
4. Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung Renewal fees for European patent applications Taxes annuelles pour la demande de brevet européen		
—für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	330	2.480
—for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application		
—pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande		
—für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	440	3.310
—for the 4th year, calculated from the date of filing of the application		
—pour la 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande		
—für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	550	4.140
—for the 5th year, calculated from the date of filing of the application		
—pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande		
—für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	675	5.080
—for the 6th year, calculated from the date of filing of the application		
—pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande		

	BETRAG/AMOUNT/MONTANT	
	DM	S
<p>—für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an —for the 7th year, calculated from the date of filing of the application —pour la 7e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande</p>	800	6.020
<p>—für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an —for the 8th year, calculated from the date of filing of the application —pour la 8e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande</p>	975	7.340
<p>—für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an —for the 9th year, calculated from the date of filing of the application —pour la 9e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande</p>	1.150	8.660
<p>—für das 10. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an —for the 10th year, calculated from the date of filing of the application —pour la 10e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande</p>	1.400	10.540
<p>5. Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen</p>	10% der verspätet gezahlten Jahresgebühr 10% of the belated renewal fee 10% de la taxe annuelle payée en retard	
<p>6. Prüfungsgebühr Examination fee Taxe d'examen</p>	1.725	12.900
<p>7. Erteilungsgebühr Fee for grant Taxe de délivrance du brevet</p>	330	2.480
<p>8. Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift: für jede Seite der Anmeldung in der für die Veröffentlichung bestimmten Form Fee for printing the European patent specification: for each page of the application in the form in which it is to be printed Taxe d'impression du fascicule de brevet européen pour chaque page de la demande dans la forme dans laquelle elle sera imprimée</p>	wird später festgelegt to be determined later à fixer ultérieurement	
<p>9. Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift— Pauschalgebühr Fee for printing a new specification of the European patent— flat-rate fee Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen— taxe forfaitaire</p>	wird später festgelegt to be determined later à fixer ultérieurement	

	BETRAG/AMOUNT/MONTANT	
	DM	S
10. Einspruchsgebühr Opposition fee Taxe d'opposition	450	3.390
11. Beschwerdegebühr Fee for appeal Taxe de recours	550	4.140
12. Weiterbehandlungsgebühr Fee for further processing Taxe de poursuite de la procédure	100	750
13. Wiedereinsetzungsgebühr Fee for re-establishment of rights Taxe de restitutio in integrum	100	750
14. Umwandlungsgebühr Conversion fee Taxe de transformation	50	380
15. Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	50	380
16. Kostenfestsetzungsgebühr Fee for the awarding of costs Taxe de fixation des frais	50	380
17. Beweissicherungsgebühr Fee for the conservation of evidence Taxe de conservation de la preuve	50	380
18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung Transmittal fee for an international application Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet	150	1.130
19. Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung National fee for an international application Taxe nationale pour une demande internationale	450	3.390
20. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung Fee for the preliminary examination of an international application Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale	1.000	7.530

Veröffentlichungen und andere Dienstleistungen des EPA (Artikel 3 der Gebührenordnung)

Publications and other services rendered by the EPO (Article 3 of the Rules relating to Fees)

Publications et autres prestations fournies par l'OEB (article 3 du règlement des taxes)

	EPÜ EPC CBE (R)	BETRAG/AMOUNT/MONTANT	
		DM	S
Pauschalpreis für eine Standardrecherche Contractual fee for a standard search report Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard		1.700	12.800
Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über eingeschränkte Patentansprüche Contractual fee for a complementary search on amended claims Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications amendées		430	3.240
Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen Urgent handling fee for a standard search Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard		150	1.130
Fotokopie (pro Seite) ¹ Photocopies (per page) ¹ Photocopies (par page) ¹		1,-	7,50
Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien, pro Seite A4 oder kleiner Inspection of the files by means of issuing copies, per A4 page or smaller Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies, par feuille de format A4 ou plus petit	94.3	1,-	7,50
mit Mindestgebühr je Akte: with minimum fee per file: avec minimum par dossier:		5,-	37,60

¹ Hinzu kommen noch die Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen¹ Delivery charges should be added if the copies are to be sent by airmail¹ S'y ajoutent les frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion

	EPÜ EPC CBE (R)	BETRAG/AMOUNT/MONTANT	
		DM	S
Eintragung von Rechtsübergängen Registering a transfer Inscription des transferts	20.2	100	750
Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten Registering of Licences and other rights Inscription de licences et d'autres droits	21.1	100	750
Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte Cancellation of entry in respect of licences and other rights Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits	21.2	100	750
Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung Inspection of the files of a European patent application Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen	94.1	25	190
Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patent- anmeldung oder einer internatio- nalen Anmeldung; Prioritätsbelege R. 20.9 PCT Issue of a certified copy of a European patent application or an international application; priority documents R.20.9 PCT Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande inter- nationale; documents de priorité. R.20.9 PCT	94.4	25	190
Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patent- anmeldung Communication of information contained in the files of a European patent application Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen —Zuschlag für die Übermittlung mit Fernschreiber, wenn diese Übermittlungsart vom Antrag- steller gewünscht wird — über die tatsächlichen Auslagen hinaus — Additional charge for information sent by telex, if the applicant wishes that method to be used — over and above the actual cost — Supplément demandé pour la transmission par télex si le demandeur le souhaite — en plus des frais effectifs	95	25	190
		50	380

	BETRAG/AMOUNT/MONTANT	
	DM	S
Richtlinien für die Prüfung im EPA Guidelines for the examination in the EPO Recueil des directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB	90	680
Einzelverkauf Price per issue Vente au numéro		
No 1 1978 { Europa/Europe Übersee/Overseas Outre-mer	10 12	75
No 3 und folgende 1978 and the following et suivants		
Europa/Europe Übersee/Overseas Outre-mer	12 16	90
Amtsblatt des Europäischen Patentamts (1978)		
Bezugspreis für die restlichen Nummern im Jahre 1978 (ab Nr. 3)		
Official Journal of the European Patent Office (1978)		
Subscription for the remaining issues in 1978 (beginning with number 3)		
Journal officiel de l'Office européen des brevets (1978)		
Abonnement pour les numéros restants de 1978 (à partir du numéro 3)		
Europa/Europe Übersee/Overseas Outre-mer	75 115	560

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT	
		DM	S
Amtsblatt des Europäischen Patentamts Official Journal of the European Patent Office Journal officiel de l'Office européen des brevets	Einzelverkauf Price per issue Vente au numéro		
	Europa / Europe Übersee / Overseas / Outre-mer	12 16	90
	Abonnement 1979		
	Subscription 1979		
Abonnement 1979	Europa / Europe Übersee / Overseas / Outre-mer	100 145	750
	Abonnement 1979 (einschließlich Dezember 1978): Subscription 1979 (December 1978 included): Abonnement pour 1979 (y compris le numéro de décembre 1978):		
Europäisches Patentblatt European Patent Bulletin	Europa / Europe Übersee / Overseas / Outre-mer	300 450	2.260
	Einzelverkauf: Preis pro Heft siehe Umschlagseite Single copies: Price per issue as printed on cover Prix de vente au numéro: le prix du numéro figure sur la couverture		
Druckschriften von Patentanmeldungen Printed patent applications	Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales:	5	37,60
Demandes de brevet imprimées	Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:		
Ermäßigung bei Bezug aller Anmeldungen: Reduction for subscription to all applications: Réduction pour l'abonnement à toutes les demandes:			15%

		BETRAGF / AMOUNT / MONTANT	
		DM	S
Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen	Abonnement 1979 –zweiseitig bedruckt, zu Heften gebunden Hefte 1 bis 8 und 10 bis 21, Preis pro Heft Heft 9 (Chemie)	75 300	560 2.260
	–einseitig bedruckt, kartoniert Hefte 1 bis 8 und 10 bis 21, Preis pro Heft Heft 9 (Chemie)	100 400	750 3.010
	Ermäßigungen: 5 bis 10 verschiedene Hefte: 10% Preisnachlaß 11 bis 15 verschiedene Hefte: 20% Preisnachlaß 16 bis 21 verschiedene Heft: 30% Preisnachlaß		
Abstracts of European patent applications	Subscriptions for 1979 –printed on both sides of the page and bound in booklet form Parts 1–8 and 10–21, price per part Part 9 (Chemistry)	75 300	560 2.260
	–printed on one side of cards Parts 1–8 and 10–21, price per part Part 9 (Chemistry)	100 400	750 3.010
	Reductions: from 5 to 10 different parts: 10% discount from 11 to 15 different parts: 20% discount from 16 to 21 different parts: 30% discount		
Abrégés de demandes de brevet européen	Abonnement pour 1979 –feuilles imprimées sur les deux faces, réunies en cahiers cahiers 1 à 8 et 10 à 21, prix par cahier cahier 9 (chimie)	75 300	560 2.260
	–feuilles de carton imprimées sur une seule face cahiers 1 à 8 et 10 à 21, prix par cahier cahier 9 (chimie)	100 400	750 3.010
	Réductions: de 5 à 10 cahiers différents: 10% de 11 à 15 cahiers différents: 20% de 16 à 21 cahiers différents: 30%		

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT	
		DM	S
Mikrofilm- lochkarten von veröffentlichten europäischen Patentan- meldungen	{ (Abonnements nach Klassen der Int. Cl. ² (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf Bezugspreis pro Anmeldung:	3	22,60
Microfilm aperture cards of published European applications	{ (Subscriptions according to Int. Cl. ² (may only be taken out by persons having a deposit account with the EPO) and sales of single copies. Price per application:	3	22,60
Cartes perforées avec microfilm, pour les demandes de brevet européen publiées	{ Abonnement (n'est possible que si l'intéressé possède un compte courant à l'OEB) et vente à l'unité. Prix d'une demande:	3	22,60